
INSTRUCTION MANUAL

EN

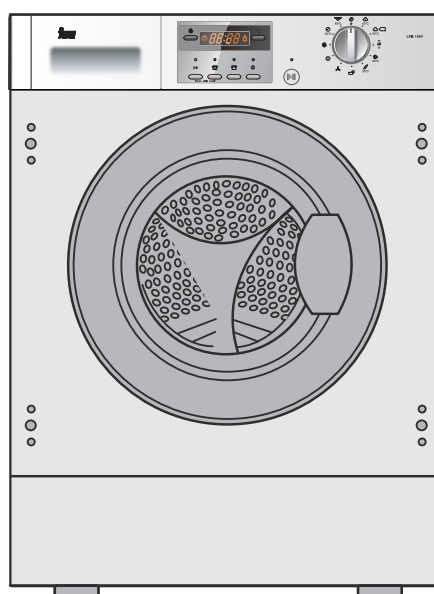
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PT

LSI2 1260

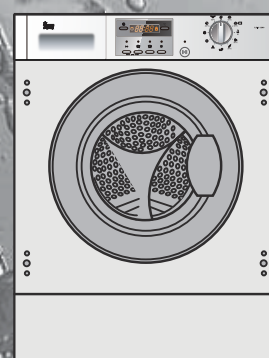


The Teka logo consists of a stylized lowercase 'i' with a solid black circle above it, followed by the word 'teka' in a bold, lowercase, sans-serif font.

AUTOMATIC DRUM WASHING MACHINE

USER MANUAL

LSI2 1260

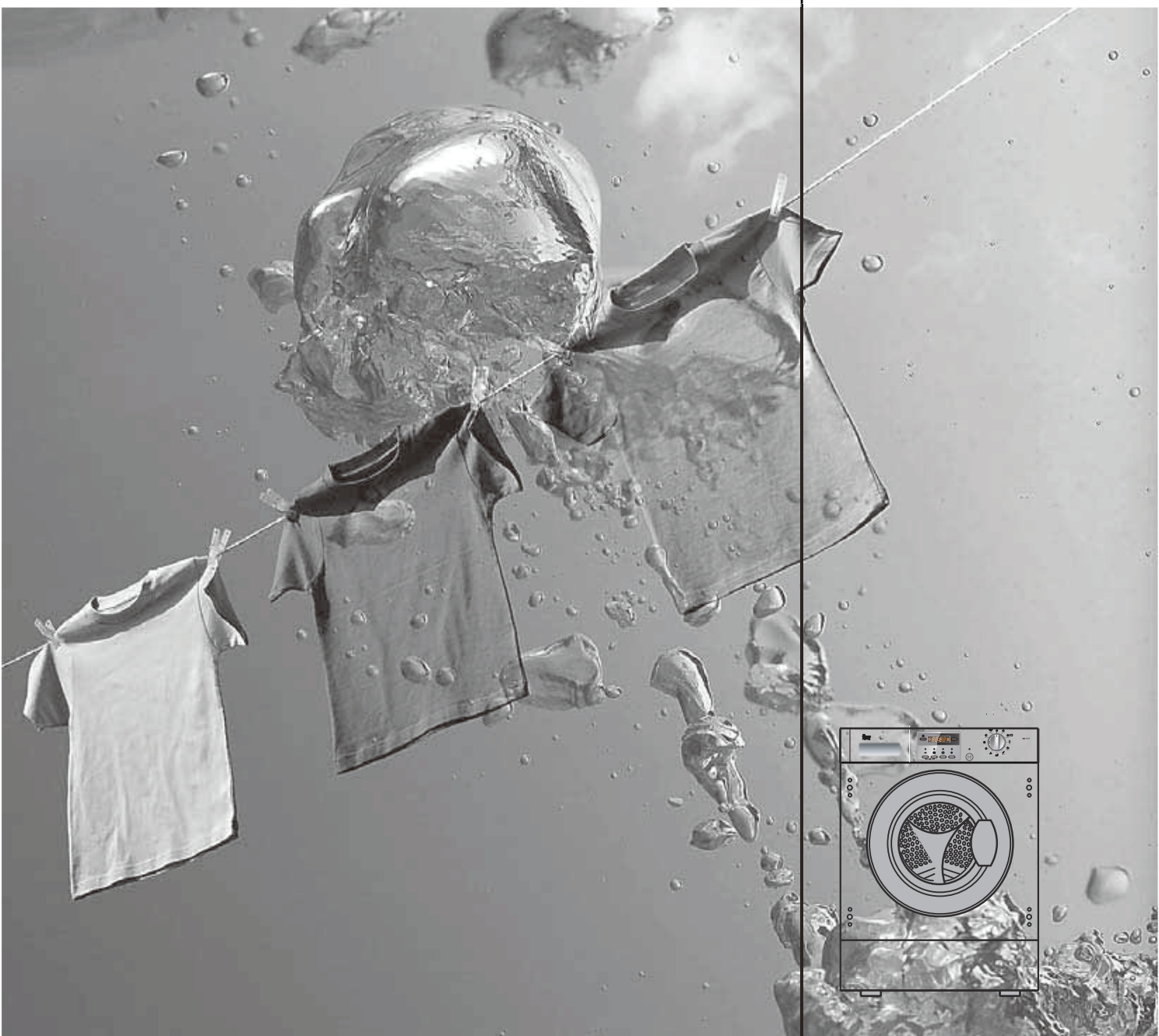


Teka

MÁQUINA DE LAVAR E SECAR ROUPA

MANUAL DO UTILIZADOR

LSI2 1260



teka

ÍNDICE**ANTES DE UTILIZAR**

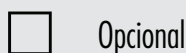
>COMPONENTES	03
>PREPARAÇÃO	04
>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	05
>INSTALAÇÃO	06
>PAINEL DE COMANDOS	08

UTILIZAR O APARELHO

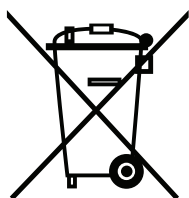
>SELEÇÃO DE PROGRAMAS	10
>CONSUMO E DADOS TÉCNICOS.....	11
>MODOS DE LAVAGEM	12
>LIMPEZA E CUIDADOS.....	16

MANUTENÇÃO

>CÓDIGOS NO DISPLAY	18
>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	19
>ESQUEMA ELÉTRICO	20

LEGENDA

Para sua segurança, todas as instruções neste manual com este sinal de "Aviso" devem ser corretamente seguidas.

ELIMINAÇÃO

A Diretiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos.

Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos de forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

Antes de eliminar o seu aparelho, inutilize-o. Puxe o cabo de alimentação, corte-o e elimine-o.

COMPONENTES

OBRIGADO POR ADQUIRIR UM PRODUTO TEKA

Leia estas instruções cuidadosamente antes de utilizar o aparelho. As instruções contêm informação importante que o ajudará a obter o máximo rendimento do aparelho, assegurar uma instalação adequada e segura, bem como uma correta utilização e manutenção.

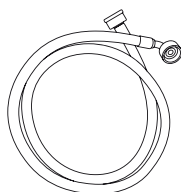
Mantenha este manual num local conveniente para que possa sempre consultá-lo para a correta utilização do aparelho e segurança .

Se vender, oferecer ou deixá-lo quando mudar de casa, certifique-se de que também passa este manual para que o novo proprietário possa familiarizar-se com o aparelho e as instruções de segurança.

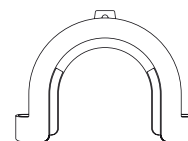
ACESSÓRIOS

Verifique os acessórios e a informação de acordo com esta lista:

1x Montagem da mangueira de entrada



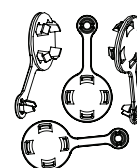
1x Suporte da mangueira de esgoto



1x Manual de utilizador



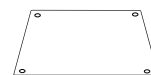
4x Tampas vedantes



1x Garantia



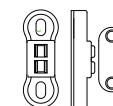
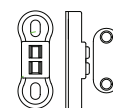
1x Feltro



2 x Dobradiças da porta



2 x Dobradiças da porta montagem

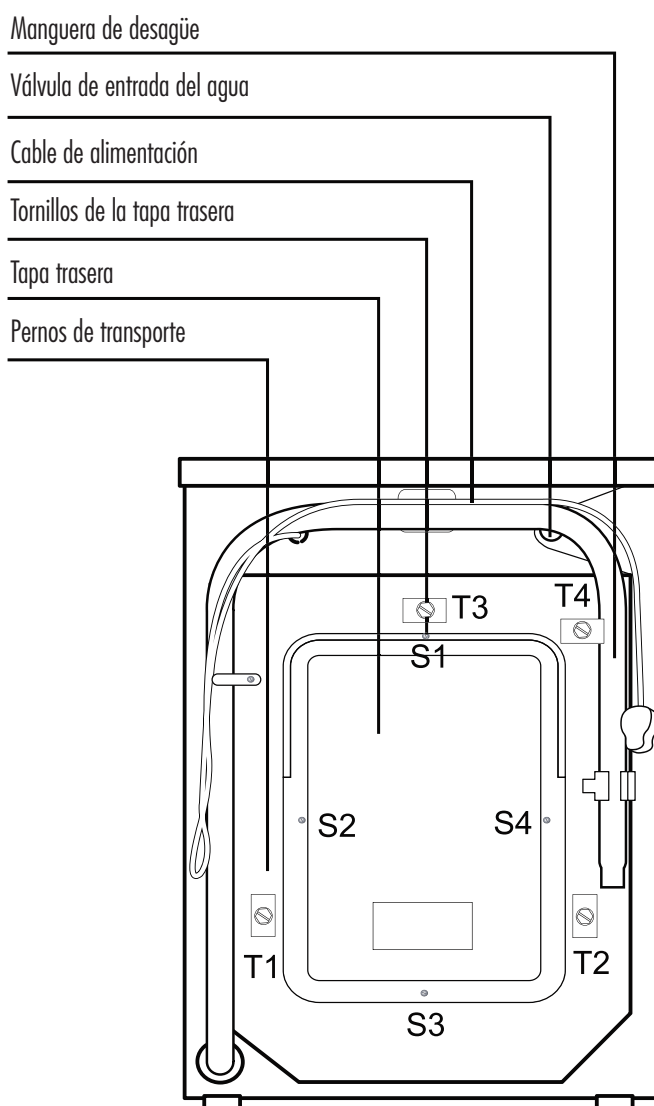
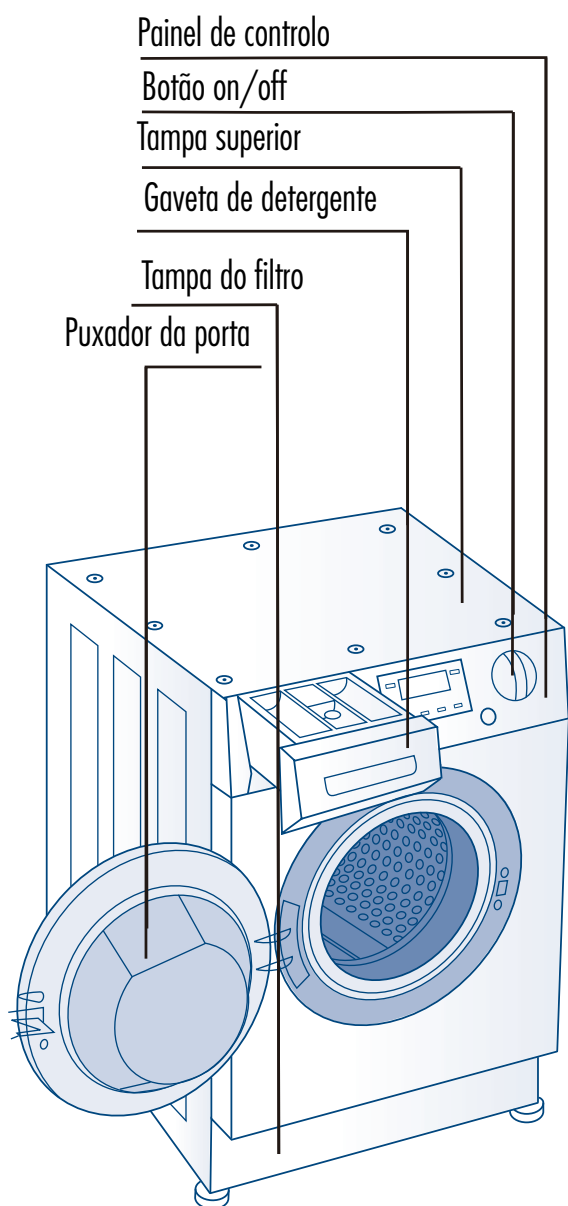
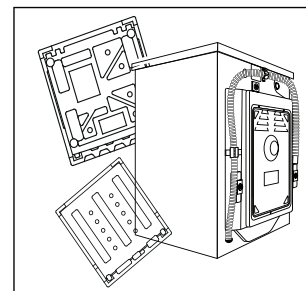


PREPARAÇÃO**PREPARAR A MÁQUINA**

Remova todos os materiais de embalagem para evitar instabilidade, incluindo a base de poliestireno (esferovite). Após abrir a embalagem, podem aparecer gotas de água no saco de plástico e na porta. Este é um fenómeno normal resultante dos testes com água na fábrica.

DESCRIÇÃO

O diagrama pode ser ligeiramente diferente da aparência da máquina de lavar que adquiriu, devido a melhoramentos técnicos.





INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ANTES DE LIGAR O APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ

CORRETO...

- ... Certifique-se de que o parafuso de transporte é removido.
- ... Mantenha o local em volta limpo de pó e sujeidade.
- ... Certifique-se de que a tomada fica acessível.
- ... Segure a ficha e não o cabo elétrico quando desligar a ficha da tomada elétrica.
- ... Assegure-se que liga a máquina diretamente à alimentação de água.
- .. Mantenha a máquina afastada de fontes de calor e da luz solar direta, para evitar a deterioração dos componentes de plástico e borracha.
- ... Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso por baixo da máquina para evitar que este fique danificado.
- ... Verifique que as ligações e juntas das mangueiras ficam firmes e que não existe nenhuma fuga de água. Se as juntas estiverem soltas ou existir alguma fuga de água, desligue a entrada de água e repare. Não utilize a máquina de lavar até que as mangueiras estejam corretamente fixas

UTILIZAÇÃO DIÁRIA

CORRETO...

- ... Feche as presilhas e prenda os fios soltos para evitar que as peças fiquem presas. Se necessário, coloque as peças pequenas dentro de um saco de rede ou almofada.
- .. Desligue a máquina após cada programa de lavagem e desligue-a da tomada para poupar eletricidade e por segurança. Limpe a parte inferior da porta.
- ... Mantenha a porta ligeiramente aberta quando a máquina de lavar não estiver em utilização para evitar a formação de odores
- ... Permita que o cabo de alimentação seja substituído pelo fabricante, por um serviço de assistência ou por outro técnico qualificado, quando este estiver danificado.
- ... Assegure-se de que a máquina não é utilizada por pessoas com capacidades mentais, físicas ou motoras reduzidas, falta de experiência ou conhecimento sem supervisão ou instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- .. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ... O cabo de alimentação se danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pela Assistência Técnica ou por pessoal qualificado.

INCORRETO...

- ... Tocar ou utilizar o aparelho quando estiver descalço ou com pés ou mãos molhados ou húmidos.
- ... Utilizar detergentes ou líquidos de limpeza inflamáveis.
- .. Utilizar vaporizadores inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- .. Remover ou inserir a ficha de corrente na presença de gás inflamável.
- . Permitir que crianças ou pessoas com capacidades reduzidas brinquem com o aparelho ou com os materiais de embalagem.
- .. Instalar o aparelho ao ar livre num local húmido ou numa área que possa estar sujeita a fugas de água, como próximo ou por baixo de uma fossa. No caso de uma fuga de água deixe que a máquina seque naturalmente.
- .. Coloque a máquina diretamente no chão ou perto de uma parede ou mobiliário.
- .. Utilizar a máquina na falta de alguma peça.
- ... Secar roupa sem estar lavada na máquina de lavar e secar.

INCORRETO...

- ... Tocar na porta durante o processo de lavagem - fica quente!
- ... Lavagem a quente ou secagem de materiais em espuma de borracha ou esponja tais como toucas de banho ou tecidos impermeáveis.
- ... Abrir a gaveta de detergente durante o ciclo de lavagem.
- ... Forçar a abertura da porta da máquina. A porta está equipada com um dispositivo de bloqueio automático e irá abrir-se pouco tempo após a lavagem terminar.
- ... Abrir a porta da máquina se o nível de água for visível através do óculo.
- ... Tapar a máquina de lavar com uma cobertura de plástico para que a humidade interior não se liberte.
- ... Tapar a máquina de lavar e secar com uma cobertura que retenha a humidade.
- ... Parar a máquina de secar antes do final do ciclo de secagem a menos que a roupa tenha sido retirada rapidamente e o calor dissipado.

INSTALAÇÃO**Instalação da proteção antirruído**

Instalando esta proteção, o ruído da máquina pode ser reduzido. (Fig.1).

1. Retire o adesivo da parte traseira da cinta e cole-a à parte traseira da proteção numa posição simétrica nos cantos. Deite cuidadosamente a máquina para trás e desenrosque os quatro pés.

Nota: não coloque a máquina sobre a parte frontal ou lateral.

2. Regule a proteção para que os orifícios fiquem alinhados com as porcas de fixação dos pés. Cole a parte traseira da proteção.

3. Volte a aplicar novamente os quatro pés e coloque a máquina no lugar desejado.

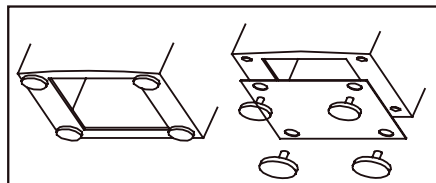
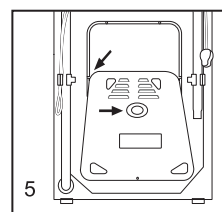
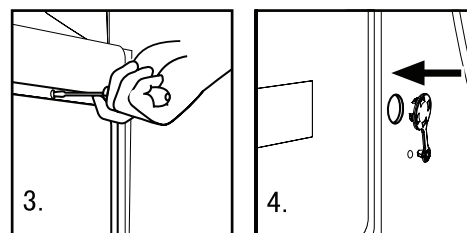
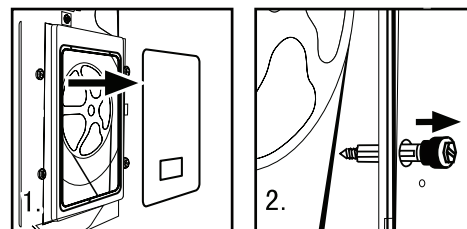


Fig.1

REMOVER OS PARAFUSOS DE TRANSPORTE

Os parafusos de transporte foram concebidos para fixar os componentes anti-vibração presentes dentro da máquina de lavar, durante o processo de transporte.

1. Retire cuidadosamente a tampa utilizando uma ferramenta adequada.
2. Retire o tubo de descarga para fora. Coloque um recipiente por baixo do tubo e deixe que a água escoe para este. Volte a colocar novamente o tubo na sua posição.
3. Retire o filtro rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Limpe o filtro sob água corrente.
5. Volte a colocar o filtro rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

**Nota:**

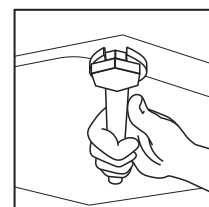
1. Deve inserir a tampa traseira a partir das duas aberturas como é exemplificado na fig. 5.

2. Guarde os parafusos de transporte e os estabilizadores sintéticos

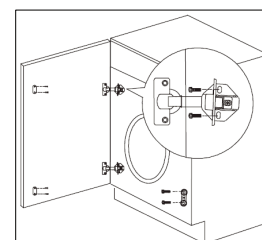
num local seguro para uma utilização posterior.

REGULAR A MÁQUINA DE LAVAR

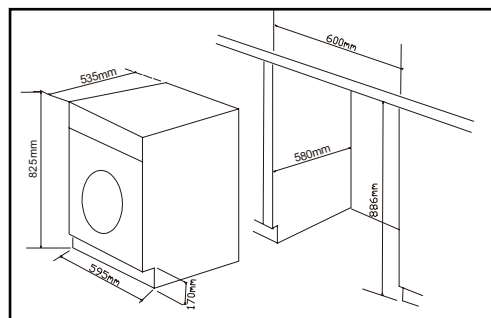
A máquina possui pés reguláveis localizados na base. Antes de utilizar, estes devem ser ajustados para que a máquina fique nivelada, de modo a minimizar as vibrações e como tal os ruídos durante a utilização. Irá também reduzir o desgaste. Recomendamos a utilização de um nível para nivelar o aparelho. O chão deve ser estável e plano.

**Instalação da porta**

Fixe a porta com as dobradiças e fixe o íman aparafusando os parafusos da frente da máquina e da porta do móvel, segundo a fig. 1.

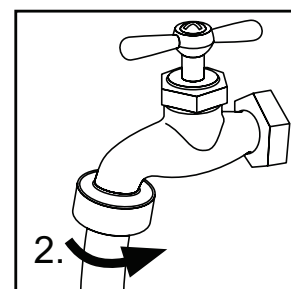
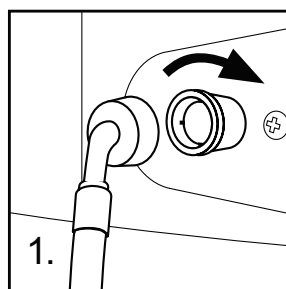


Dimensões requeridas para a instalação da máquina:



MANGUEIRA DE ENTRADA

1. Ligue a porca da mangueira de entrada ao conector na válvula de água.
2. Aplique a entrada da mangueira numa torneira de água fria corrente.

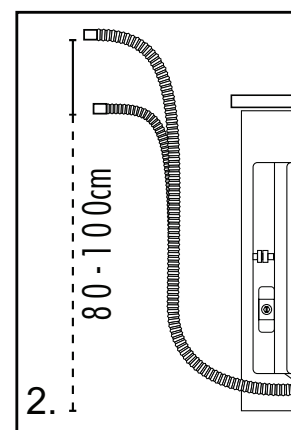
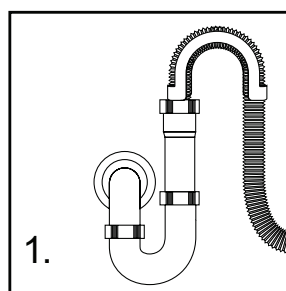


MANGUEIRA DE ESGOTO

1.1. Utilize o suporte da mangueira de esgoto fornecido na extremidade da mangueira de esgoto para evitar o derrame de água. Não aumente o comprimento da mangueira de esgoto, se for necessária uma mangueira mais comprida, consulte um técnico qualificado.

2. A altura da saída de esgoto deve estar entre 80-100cm. Fixe a mangueira de esgoto no encaixe na parte traseira da máquina de lavar para evitar derrames.

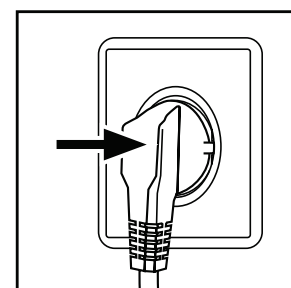
Nota: A mangueira de esgoto não deve ficar submersa na água e deve ser bem fixa e sem fugas. Se a mangueira de esgoto for colocada no chão ou se o tubo estiver a uma altura inferior a 80cm, a máquina de lavar ficará a retirar a água enquanto estiver a encher.



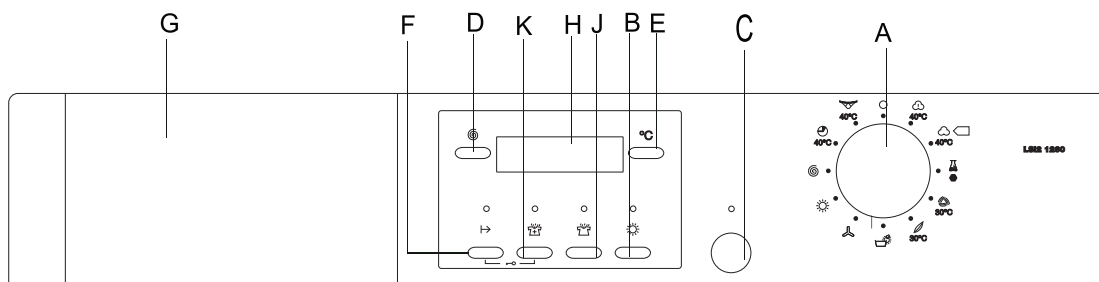
LIGAR À TOMADA DE CORRENTE.

Antes de ligar à tomada de corrente, verifique:

- Se a tomada é adequada para a potência máxima da máquina de lavar (Por razões de segurança, o circuito elétrico deve estar preparado para pelo menos 15A).
- A tensão deve estar em conformidade com o equipamento.
- Ligue a máquina a uma tomada de corrente ligada à terra.



PAINEL DE COMANDOS



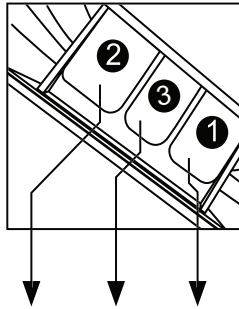
A	Botão seletor do programa	G	Gaveta de detergente
B	Botão de secagem	H	Display
C	Botão "Start/Pause" (Início/Pausa)	J	Programa intensivo
D	Botão de velocidade de centrifugação	K	Enxaguamento extra
E	Botão de temperatura de lavagem		
F	Botão programação diferida		

PAINEL DE COMANDOS

A	→ Botão de programa	__Ao rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio/sentido inverso ao dos ponteiros do relógio, pode selecionar o programa desejado. Estão disponíveis 11 programas. Após selecionar um programa, a luz correspondente acender-se-á.
B	→ Botão de secagem	__Pressione este botão para selecionar a função de secagem. O indicador iluminar-se-á. Neste momento não poderá selecionar nenhum programa de lavagem. A máquina apenas executará a função de secagem. O tempo de secagem pode variar, pois a quantidade de humidade da roupa também varia.
C	→ Botão "Start/Pause" (Início/Pausa)	__Quando a máquina de lavar estiver ligada à tomada de corrente e for selecionado um programa, pressione levemente este botão para iniciar o funcionamento. Durante um ciclo de lavagem, se lhe tocar levemente, o programa pára e respetivo indicador pisca. Pressione novamente para continuar com o funcionamento. Para cancelar um programa de lavagem que tenha iniciado, pressione este botão, quando os indicadores começarem a piscar, rode o botão seletor de programas até "0", o programa será cancelado.
D	→ Botão de velocidade de centrifugação	__Prima este botão ligeiramente para selecionar a velocidade de centrifugação desejada. Quando é definida uma velocidade, esta é exibida no display. Nota: Se o piloto indicador não estiver aceso, significa que não faz a centrifugação. Nota: Podem ser definidas diferentes temperaturas de água e diferentes velocidades de centrifugação para vários tipos de roupa. Se não existir nenhum requisito especial, lave as roupas utilizando as definições pré-definidas.
E	→ Botão de temperatura de lavagem	__Pressione ligeiramente este botão e a temperatura de lavagem será exibida no display. Selecione uma temperatura de acordo com o tipo de roupa.

F	-Botão de programação diferida	<p>Pressione este botão levemente, a máquina de lavar irá iniciar o funcionamento após um período de tempo e o indicador correspondente liga-se. O intervalo é de 0,5 – 24 horas; cada toque incrementa meia hora. Após definir o tempo, prima o botão Iniciar/Pausa para iniciar a contagem decrescente do tempo definido (o tempo é exibido no display até o programa acabar):</p> <p>Nota: o tempo de atraso deve ser superior ao tempo do programa; de outra forma, a máquina de lavar irá iniciar o programa de lavagem diretamente.</p>
G	- Gaveta de detergente	<p>_ Abra a gaveta, pode encontrar três compartimentos:</p> <p>Compartimento 1: Detergente de pré-lavagem Compartimento 2: Detergente para os programas Compartimento 3: Amaciador, perfume, etc.</p> <p>A recomendação do tipo de detergente é apropriado para as diferentes temperaturas de lavagem (por favor consulte as informações indicadas no detergente).</p>
H	-Display	<p>__ Mostra informações como o tempo de lavagem restante e mensagens de erro.</p> <p>Nota: após um programa iniciar, o display acende e o tempo de lavagem restante vai diminuindo. Como a pressão e a temperatura da água podem variar, o tempo de lavagem é ajustado de acordo com estas variações. Se a carga não estiver equilibrada durante a centrifugação, o tempo automaticamente é prolongado.</p>
J	Intensivo	<p>Se a roupa estiver muito suja, pressione este botão antes de iniciar o programa. Quando este botão é pressionado, o tempo de lavagem é aumentado.</p>
K	Enxaguamento extra	<p>Pressione este botão para realizar enxaguamentos adicionais. Pressionando uma vez, a máquina executará um enxaguamento adicional. O display mostrará "P-1". Pressione este botão repetidamente e o display mostrará "P-2" ou "P-3", indicando a seleção de dois ou três enxaguamentos adicionais. O respectivo indicador é ativado e pisca durante o funcionamento. "P-1/2/3" é mostrado. O indicador apaga-se e a indicação no display desaparece quando o enxaguamento extra termina.</p> <p>Nota: alguns programas não são compatíveis com esta função. Utilize esta função quando seleciona um programa de 1-3 a 10-11.</p>

SELEÇÃO DE PROGRAMAS

PROGRAMAS

- 1 .Compartimento do detergente para modo de pré lavagem.
- 2 .Compartimento do detergente.
- 3 .Compartimento para outros aditivos.

Programa	Temperatura máxima	Temperatura pré-definida	2	3	1	Tipo de roupa	Velocidade de centrifugação
1	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos de algodão	Não centrifuga
2	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Máximo 3kg	Não centrifuga
3	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	nenhum	1000rpm
4	-- to 30 °C	0°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	algodão ou sintético	800rpm
5	-- to 90 °C	60°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		1000rpm
6	-- to 90 °C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos de algodão	1000rpm
7	-- to 90 °C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos de algodão	1000rpm
8	-- to 60 °C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos de cor sintéticos	1000rpm
9	-- to 40 °C	0°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos de lã	600rpm
10	--to 40 °C	0°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	algodão ou sintético	600rpm
11	-- to 90 °C	90°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	nenhum	1000rpm

Nota: o "0" só é utilizado para desligar a máquina de lavar e secar

Sim Não Opcional

CONSUMO E DADOS TÉCNICOS

TABELA DE CONSUMO

Os tempos de duração dos ciclos são indicados apenas como referência. O tempo de duração necessário pode variar devido à diferente pressão da água, temperatura inicial da água, etc.

PROGRAMA	CARGA MÁX.	TEMPERATURA	DURAÇÃO DO CICLO	RENDIMENTO DA CENTRIFUGAÇÃO	CONSUMO DE ENERGIA	CONSUMO DE ÁGUA
	2kg	--	0:30	--	--	--
	3kg	--	2:00	--	--	--
	6kg	--	0:12	--	--	--
	3kg	--°C	0:15	--	--	--
	3kg	60°C	1:51	--	--	--
	6kg	40°C	2:04	--	--	--
	6kg	40°C	1:49	--	--	--
	6kg	60°C	3:00	53%	0.91kwh	57L
	3kg	40°C	1:10	--	--	--
	2kg	--°C	0:45	--	--	--
	1kg	--°C	0:45	--	--	--
	--	90°C	1:00	--	--	--

Os programas normais de 60°C e 40°C são específicos para lavar tecidos de algodão normalmente sujos e são os programas mais eficientes em termos de consumos de energia e água para lavar este tipo de roupa. A temperatura da água pode diferir da indicada.

*) Programa de lavagem para Etiquetagem energética: "Algodão 60°C +intensivo+1200 rpm"

DADOS TÉCNICOS

LSI2 1260

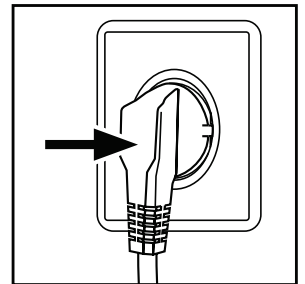
Tensão / Frequência	220 - 240V~/50Hz
Corrente máxima de funcionamento (A)	10
Pressão da água(MPa)	0.03≤P ≤1
Capacidade (kg)	6
Velocidade de centrifugação (rpm)	1200
Programas de lavagem	11
Potência máx. (W)	2000
Dimensões(AxLxP) (mm)	825×535×595
Peso líquido (kg)	64
Consumo em modo off (W)	0.48
Consumo em stand - by (W)	0.48
Potência da resistência de secagem (W)	1400
Capacidade de secagem (kg)	3
Programas de secagem	1

MÉTODOS DE LAVAGEM**>NOTA:**

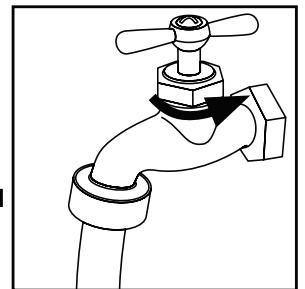
Esta máquina de lavar e secar roupa foi concebida apenas para uso doméstico. Se a máquina for utilizada para outros fins que não aqueles para os quais foi designada, a garantia não será válida. Siga as instruções presentes nas etiquetas de cada peça de roupa e lave apenas peças laváveis na máquina.

**TENSÃO**

Ligue a máquina de lavar à corrente elétrica (220V a 240V~/50Hz)

**LIGAÇÃO DA ÁGUA**

Ligue a torneira. A água deve estar limpa e transparente.



Nota: Antes de utilizar, verifique a existência de fugas entre a torneira e a mangueira de entrada ligando a torneira.

PREPARAR A ROUPA

Separe as roupas de acordo com o tecido (algodão, sintéticos, lã ou seda) e do grau de sujidade.

-Separe as roupas brancas das roupas coloridas. Lave-as primeiro à mão para verificar se estas perdem a cor ou tingem.

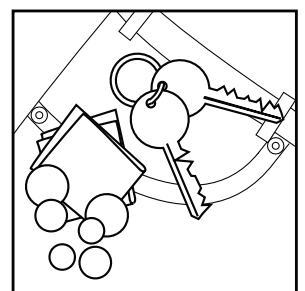
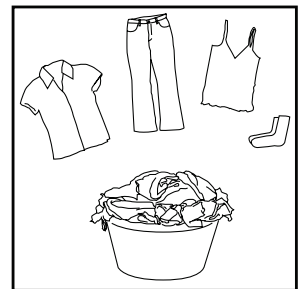
→ Esvazie os bolsos (chaves, moedas, etc.) e remova os objetos decorativos mais rígidos (por ex. alfinetes de peito).

-Peças sem bainhas, roupa interior, tecidos delicados como cortinas finas devem ser colocadas dentro de um saco de lavagem (é aconselhável não as lavar numa máquina de lavar).

-Feche os fechos e presilhas, certifique-se de que os botões estão bem presos e coloque peças pequenas como meias, cintos, sutiãs, etc. dentro do saco de um lavagem.

→ Desdobre peças de tecido grandes como lençóis de cama, cobertas, etc.

→ Vire as camisas do avesso.



CARREGAR A MÁQUINA

Abra a porta da máquina, coloque a roupa suja peça a peça. Feche a porta com cuidado.

- Quando utilizar a máquina pela primeira vez, deixe-a executar um programa sem carga, para evitar que a roupa fique manchada com água suja ou óleo, proveniente da máquina.

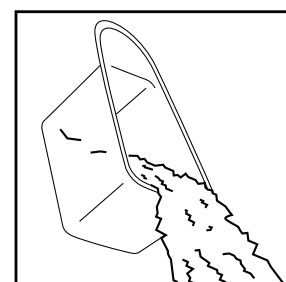
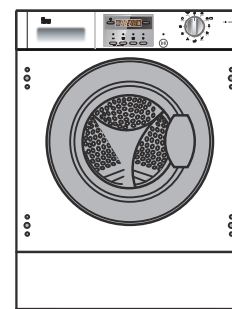
→ Não sobrecarregue a máquina de lavar.

SELECIONAR O DETERGENTE

A eficiência de lavagem e o desempenho são determinados pela qualidade do detergente utilizado.

Os detergentes especiais sem espuma produzem bons resultados de lavagem. Utilize detergentes específicos para tecidos de lã e sintéticos. Não utilize agentes de limpeza como tricloretileno e produtos semelhantes .

Nota: não adicione mais detergente que o necessário. Siga as recomendações indicadas pelo fabricante do detergente.



ADICIONAR DETERGENTE

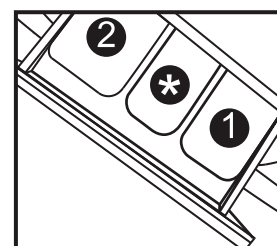
Faça deslizar a gaveta do detergente e coloque o detergente desejado e o amaciador nos compartimentos correspondentes. Empurre a gaveta para dentro com cuidado. (Consulte as instruções na gaveta)

Atenção:

— **Para o programa de pré-lavagem, o detergente deve ser adicionado nos compartimentos 1 e 2. Para outros programas, não adicione detergente no compartimento 1.**

— **Utilize o detergente líquido de acordo com as instruções na embalagem. Não utilize detergente líquido se selecionou o programa de pré-lavagem ou a "Programação diferida".**

— **Não utilize amaciador em demasia, pois tal irá danificar as fibras artificiais.**



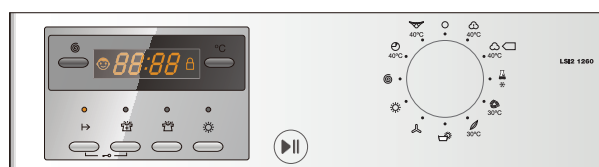
SELECIONAR O PROGRAMA

Para obter os melhores resultados de lavagem, deve ser selecionado um programa de lavagem, de acordo com o tipo de roupa.

Existem instruções na frente da gaveta de detergente. Rode o botão de programas no sentido dos ponteiros do relógio para selecionar o programa correto.

SELECIONAR O FUNCIONAMENTO

Selecione as opções necessárias. (Consulte o "Painel de comandos", nas páginas 08 e 09)



DEFINIR A TEMPERATURA DE LAVAGEM

Pressione o botão da temperatura para selecionar a temperatura desejada.

O símbolo "--" indica que não há aquecimento.



DEFINIR A VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO

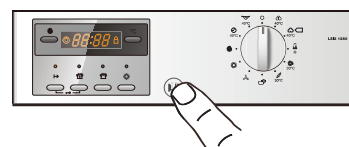
Pressione o botão de velocidade de centrifugação até que a velocidade desejada esteja selecionada.

Consulte o capítulo "Painel de comandos" nas páginas 8 e 9 para selecionar a temperatura e a velocidade de centrifugação. É aconselhável selecionar o valor recomendado.



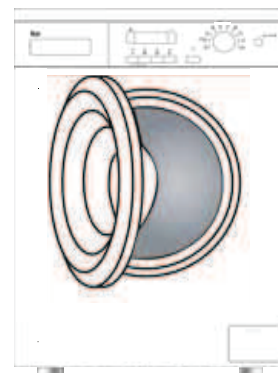
LAVAR

Prima o botão Início/Pausa. A máquina de lavar irá funcionar de acordo com os programas pré-definidos. A máquina de lavar parará o funcionamento automaticamente quando terminar um ciclo de lavagem. Irá aparecer o símbolo "End" (Fim) no visor. Abra a porta da máquina e retire a roupa.



APÓS LAVAR

Desligue o fornecimento da água e desligue a ficha da tomada. Abra a porta da máquina para evitar a formação de humidade e odores. Deixe a porta aberta quando não estiver a utilizar a máquina.



DICAS PARA POUPAR ENERGIA

1. Recolha as roupas para uma carga de lavagem completa.
2. Evite sobrecarregar a máquina
3. Faça a pré-lavagem apenas nas roupas com muito sujas.
4. Reduza o detergente ou selecione os programas padrão ou delicado para roupas ligeiramente sujas.
5. Escolha uma temperatura de lavagem adequada. Os novos detergentes podem lavar com resultados muito bons com temperaturas inferiores a 60°C. Utilize temperaturas superiores a 60°C apenas para roupa muito suja.
6. Siga a recomendação de dosagem na embalagem para evitar a utilização de demasiado detergente.

SÍMBOLOS

Lavagem a frio	Lavagem à mão	Secar na máquina, sem calor	Não secar na máquina	Passar a ferro, baixa temperatura
Lavagem tépida	Não lavar	Secar, temperatura mínima	Secagem natural e pendurado	Passar a ferro, temperatura média
Lavagem a quente	Permitido o uso de lixívia conforme necessário. Podem ser utilizados agentes de branqueamento com cloro	Secar, temperatura média	Secagem natural e na vertical sem torcer	Passar a ferro, temperatura alta
Lavagem a frio, processo delicado	Não utilizar lixívia com cloro	Secar, temperatura alta	Secagem natural e na horizontal	Não passar a ferro com vapor
Lavagem tépida, processo delicado	Não utilizar lixívia com cloro	Secar na máquina, sem calor, processo delicado	Não passar a ferro	Lavar a seco. Entregue a um profissional para a lavagem a seco
Lavagem a quente, processo delicado	Não utilizar lixívia	Secar, temperatura mínima, processo delicado	Secagem natural e na vertical	Não lavar a seco
Lavagem a frio, processo muito delicado	Não utilizar lixívia	Secar, temperatura média, processo delicado	Secar na máquina, sem calor, processo muito delicado	Limpeza a seco com qualquer solvente
Lavagem tépida, processo muito delicado	Não utilizar lixívia	Secar na máquina, temperatura mínima, processo muito delicado	Secar na máquina, temperatura mínima, processo muito delicado	Limpeza a seco com percloroetileno
Lavagem a quente, processo muito delicado	Lãs	Secar na máquina, temperatura média, processo muito delicado	Não secar na máquina	

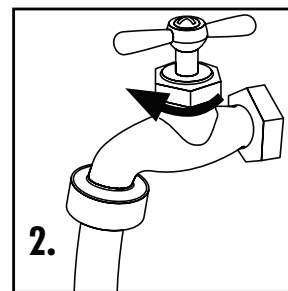
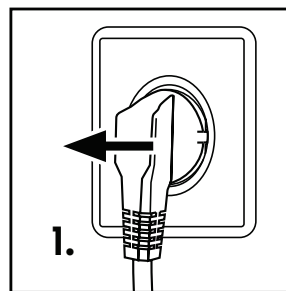
REFERÊNCIA DE CARGA

Lençol de cama (individual)	Algodão	Aproximadamente 800g
Cobertor	Lã	Aproximadamente 3000g
Roupas de tecidos mistos	/	Aproximadamente 800g
Blusões	Algodão	Aproximadamente 800g
Gangas	/	Aproximadamente 800g
Macacões	Algodão	Aproximadamente 950g
Pijamas de senhora	/	Aproximadamente 200g
Camisas	/	Aproximadamente 300g
Meias	Tecidos mistos	Aproximadamente 50g
T-Shirts	Algodão	Aproximadamente 300g
Roupa interior	Tecidos mistos	Aproximadamente 70g

Nota: na parte final da secagem é realizado um ciclo de arrefecimento para assegurar que a roupa se mantenha a uma temperatura que não a danifique

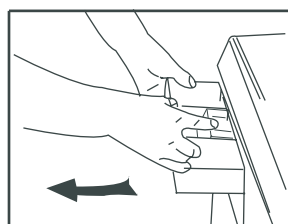
LIMPEZA E CUIDADOS**APÓS LAVAR**

Feche a entrada da água e retire a ficha da tomada eléctrica após cada lavagem. Abra a porta da máquina para evitar a formação de humidade e odores no interior. Se a máquina de lavar estiver sem funcionar durante muito tempo, retire a água da máquina e substitua a mangueira de esgoto.

**LIMPAR A GAVETA DE DETERGENTE**

Limpe a gaveta de detergente regularmente.

Retire a gaveta, passe-a por água limpa e volte a colocar no sítio.

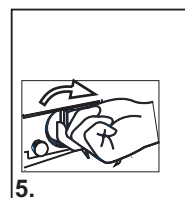
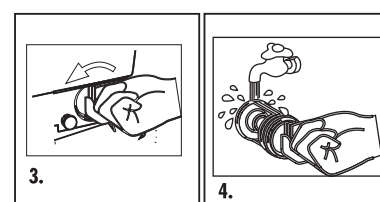
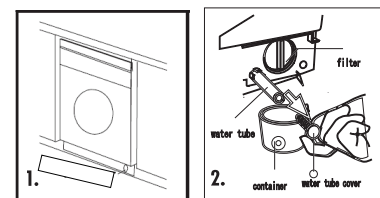
**LIMPAR A MÁQUINA**

Desligue a máquina durante a limpeza e manutenção. Utilize um pano macio humedecido com sabão líquido para limpar a estrutura da máquina e os componentes de borracha. Não utilize químicos orgânicos ou solventes corrosivos.

LIMPAR O FILTRO

Limpe o filtro uma vez por mês:

1. Retire cuidadosamente a tampa utilizando uma ferramenta adequada.
2. Retire o tubo de descarga para fora. Coloque um recipiente por baixo do tubo e deixe que a água escoe para este. Volte a colocar novamente o tubo na sua posição.
3. Retire o filtro rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Limpe o filtro sob água corrente.
5. Volte a colocar o filtro rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

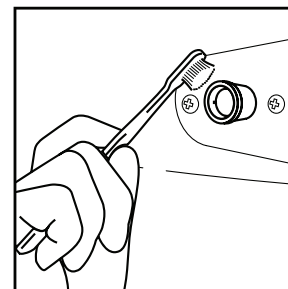
**Atenção:**

1.O filtro deve ficar bem encaixado, pois pode originar fugas de água.

2.Coloque um recipiente por baixo do filtro da bomba de esgoto para recolher qualquer excesso de água que possa sair da mesma quando o filtro for removido.

VÁLVULA E FILTRO DE ENTRADA DE ÁGUA

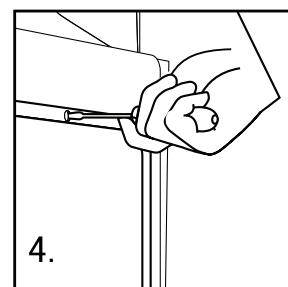
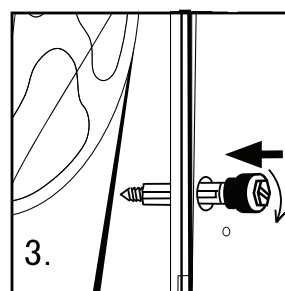
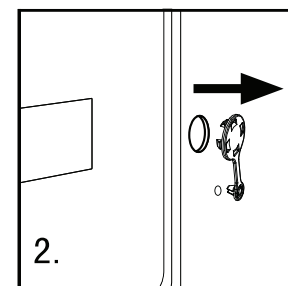
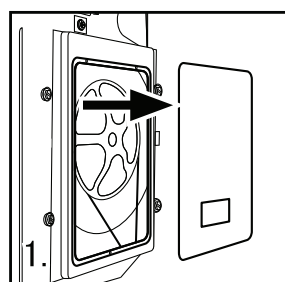
Para prevenir o bloqueio da entrada de água devido à entrada de substâncias estranhas, limpe regularmente a válvula de entrada e o filtro de água.



MOVER A MÁQUINA

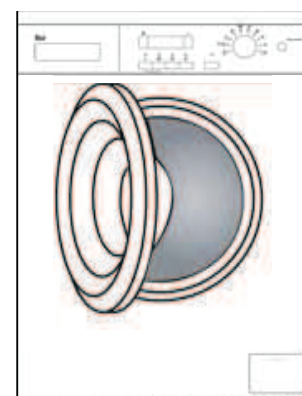
Se a máquina tiver de ser mudada para uma localização distante, coloque os parafusos de transporte removidos antes da instalação para evitar danos, como exemplificado em baixo.

1. Remova a tampa traseira.
2. Remova os tampões.
3. Insira os estabilizadores sintéticos e os parafusos de transporte.
4. Aperte os parafusos com uma chave.
5. Recoloque a tampa traseira.



LONGOS PERÍODOS SEM UTILIZAR A MÁQUINA

Se não utilizar a máquina durante um longo período, retire a ficha da tomada elétrica e feche a água. Abra a porta da máquina para evitar a formação de humidade e odores. Deixe a porta aberta.



CÓDIGOS NO DISPLAY

CÓDIGOS NO DISPLAY E FUNÇÕES ESPECIAIS

CÓDIGOS	CAUSAS	SOLUÇÕES
Err1	→ A porta não está completamente fechada.	_ Feche a porta correctamente.
Err2	→ Erro de descarga, a água não foi drenada ao fim de 6 minutos	_ Limpe o filtro e verifique se a mangueira de esgoto está bloqueada. Se o erro persistir, contacte a assistência técnica.
Err3	→ Sensor de temperatura não ligado correctamente ou danificado.	_ Contacte a assistência técnica.
Err4	→ Erro de aquecimento (Aparece no final de um ciclo).	_ Contacte a assistência técnica.
Err5	→ Nível de água não atingido ao fim de 8 minutos. → A altura da mangueira de esgoto é inferior a 80 cm. → A mangueira de esgoto está submersa.	_ Certifique-se de que a torneira está ligada e que a pressão da água é a normal. Se o problema persistir, contacte a assistência técnica. _ Instale a mangueira de esgoto a 80 – 100 cm de altura. _ Certifique-se de que a mangueira de esgoto não está submersa.
Err7	→ Protecção ou danos de sobreaquecimento do motor.	_ Contacte a assistência técnica.
Err8	→ A água excedeu o nível de protecção.	_ Contacte a assistência técnica.
Err9	→ Erro no sensor de secagem	_ Desligue a máquina. Se ao ligar novamente, o problema persistir, contacte o serviço de assistência técnica
Er10	→ Erro no sensor de nível de água	_ Desligue a máquina. Se ao ligar novamente, o problema persistir, contacte o serviço de assistência técnica
Er12	→ Erro no sensor de nível de água de secagem	_ Desligue a máquina. Se ao ligar novamente, o problema persistir, contacte o serviço de assistência técnica
Er13	→ Erro na resistência de secagem	_ Desligue a máquina. Se ao ligar novamente, o problema persistir, contacte o serviço de assistência técnica
Er14	→ Erro no motor de secagem	_ Desligue a máquina. Se ao ligar novamente, o problema persistir, contacte o serviço de assistência técnica
EuAr	→ O PBC e o motor não pode communicate.	_ Contact o pessoal de manutenção.
End	→ Fim do ciclo de lavagem	
1:25	→ Tempo restante é 1 hora 25 minutos	
19:25	→ Informação de estado; tempo estabelecido para o início diferido	
UNb	→ Esta máquina possui um detetor de carga desequilibrada. Quando o desequilíbrio da carga é maior que o permitido, a máquina não centrifugará e manter-se-á a baixa rotação para evitar ruídos e vibrações	1.No caso de lavar uma só peça (carpete, lençol, toalha) tente centrá-la no tambor 2.Elimine parte da água escorrendo a roupa manualmente e coloque novamente na máquina de forma simétrica 3.Retire a roupa e introduza-a de novo numa posição mais equilibrada junto à parte traseira do tambor 4.Adicione 1 ou 2 peças para facilitar o equilíbrio da carga 5.Coloque novamente a máquina em funcionamento, seleccionando o programa "Centrifugação"

→ Bloqueio do painel de comandos

Pressione simultaneamente as teclas "Botão programação diferida" e "Enxaguamento extra" durante 3 segundos após seleccionar o programa. O painel bloqueia. Para desbloquear pressione novamente as teclas "Programação diferida" e "Enxaguamento extra" simultaneamente durante 3 segundos

→ Função memória

Em caso de falha de alimentação elétrica ou caso necessite de desligar a máquina durante o seu funcionamento, os ajustes manter-se-ão após o regresso da eletricidade.

→ Cancelar um programa

Pressione a tecla "Início/pausa" e desligue a máquina. O programa ficará cancelado. Para seleccionar outro programa acenda a máquina e escolha outro programa com o seletor. O som de alarme pode ser cancelado caso seja necessário. Por favor, siga as seguintes instruções:

Ligue a máquina e rode o botão de programa para o ciclo de centrifugação. De seguida, pressione as teclas "Programa intensivo" e " Botão de secagem" cerca de 3 segundos. A indicação "Beep OFF" aparecerá no display, indicando que o som de alarme desligou-se. Para voltar a ativar este alarme, siga os mesmos passos até que apareça no display "bEEP ON".

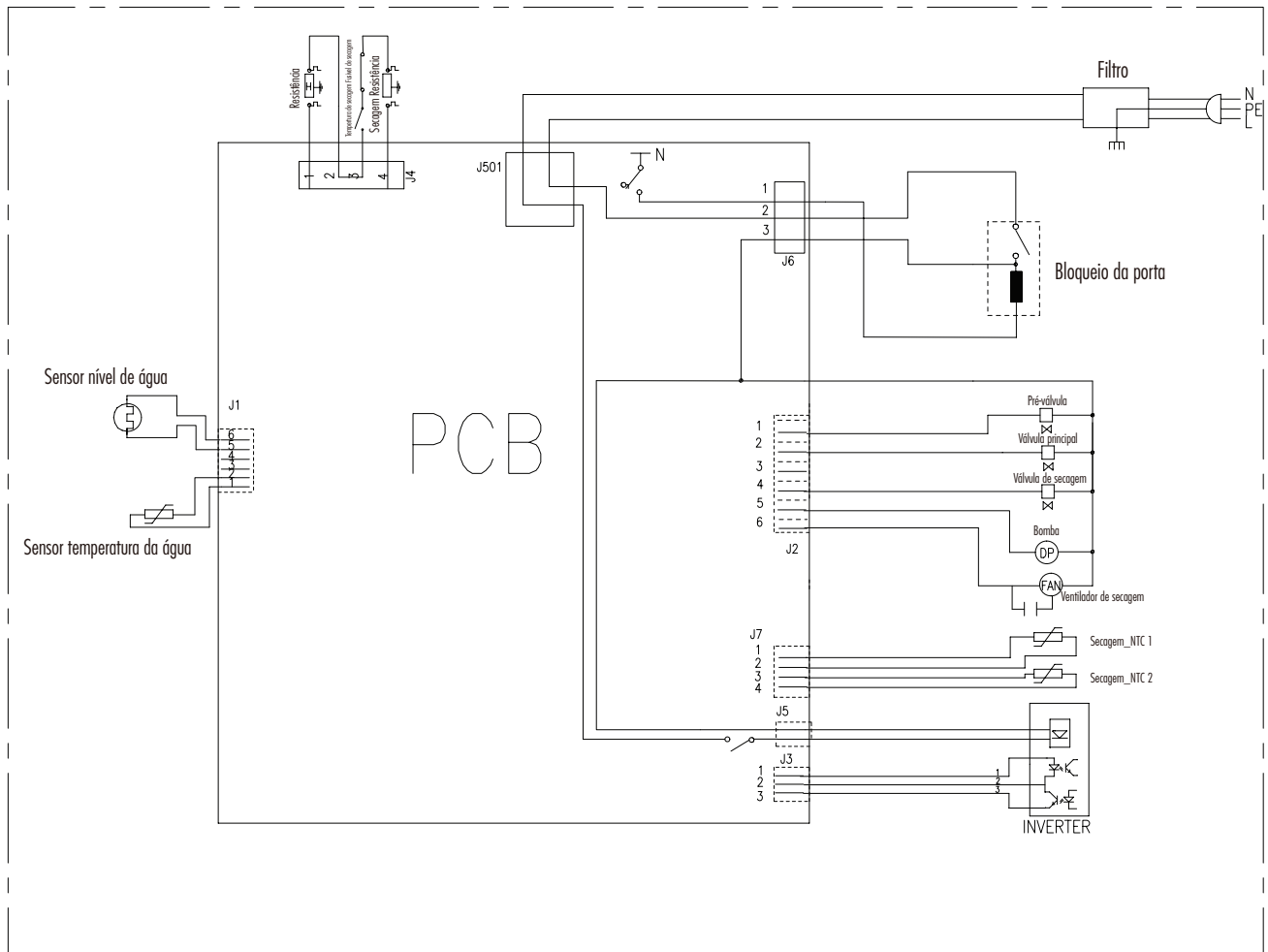
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As circunstâncias seguintes não constituem problemas. Não contacte a assistência técnica até o problema ser confirmado.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A máquina de lavar não funciona	<ul style="list-style-type: none"> → Má ligação à alimentação elétrica. → Falha de corrente. → A porta da máquina não está bem fechada. → Não entra água na máquina. 	<ul style="list-style-type: none"> → Verifique a ligação à alimentação elétrica. _ Verifique a fonte de corrente. _ Feche a porta corretamente. _ Certifique-se de que a máquina está ligada.
A máquina de lavar não enche de água.	<ul style="list-style-type: none"> → O programa não está corretamente selecionado. → A torneira da água não está ligada. → A pressão da água é inferior a 0,03 MPa. → A mangueira de entrada está enrolada. → Falha no fornecimento de água. → O botão do programa não está corretamente definido. → A porta da máquina não está bem fechada. → O filtro da mangueira de entrada está bloqueado. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Prima o botão "Start/Pause" (Início/Pausa). _ Ligue a torneira de água _ Verifique a pressão da água. _ Verifique a mangueira de entrada. _ Assegure-se de que a água está a ser fornecida. _ Selecionar o programa correto. _ Feche a porta da máquina corretamente. _ Desbloqueie o filtro da mangueira de entrada.
A máquina está a esvaziar ao mesmo tempo que enche.	<ul style="list-style-type: none"> → A altura da mangueira de esgoto é inferior a 80 cm. → A mangueira de esgoto está submersa. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Instale a mangueira de esgoto a 80 – 100 cm de altura. _ Certifique-se de que a mangueira de esgoto não está submersa.
Falha na descarga.	<ul style="list-style-type: none"> → A mangueira de esgoto está bloqueada. → A extremidade da mangueira de esgoto está mais alta do que 100 cm. → O filtro está bloqueado. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Desbloqueie a mangueira de esgoto. _ Certifique-se de que a mangueira de esgoto não está a mais de 100 cm acima do nível do chão. _ Desbloqueie o filtro.
Forte vibração ao centrifugar.	<ul style="list-style-type: none"> → Não foram removidos todos os parafusos de transporte. → A máquina de lavar está colocada numa superfície irregular ou não está nivelada. → A carga da máquina é superior a 6 kg. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Remova todos os parafusos de transporte. _ Certifique-se de que a máquina de lavar está numa superfície plana e nivelada. _ Reduza a quantidade de roupa no tambor.
O funcionamento pára antes de concluir o ciclo de lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> → Falha de corrente ou de água. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Verifique a alimentação elétrica .
O funcionamento pára durante algum tempo.	<ul style="list-style-type: none"> → A máquina de lavar exibe uma mensagem de erro. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Verifique as mensagens de erro.
Excesso de espuma no tambor, que é derramada para a gaveta de detergente.	<ul style="list-style-type: none"> → O detergente não é do tipo sem espuma ou é de lavagem manual. → Utilização excessiva de detergente. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Verifique se o detergente é apropriado. _ Reduza a quantidade de detergente na gaveta.
Ajuste automático do tempo de lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> → A duração do programa de lavagem será ajustada de acordo com a temperatura inicial da água. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Isto é normal e não afeta o funcionamento

ESQUEMA ELÉTRICO



PCB — Placa de circuito impresso

NTC — Sensor de temperatura

PRODUCT FICHE

	LSI2 1260
Rated capacity (Cotton 60° full load) (kg)	6.0
Energy efficiency class	B
Energy consumption (kWh/annum)*	1276
Water consumption (L/annum)**	23760
Spin-drying efficiency class	B
Noise (Washing) (dB(A))	58
Noise (Spinning) (dB(A))	72
Max spin speed (rpm)***	1200
Remaining moisture content (%)***	53
Energy consumption (cotton 60° full load)(kWh/cycle)	4.84
Energy consumption (cotton 60° partial load)(kWh/cycle)	/
Energy consumption (cotton 40° partial load)(kWh/cycle)	/
Water consumption (Cotton 60° full load)(L/cycle)	108
Water consumption (Cotton 60° partial load)(L/cycle)	/
Water consumption (Cotton 40° partial load)(L/cycle)	/
Power consumption (off-mode)(W)	0.48
Power consumption (left-on mode)(W)	0.48
Program duration (min) (cotton 60° full load)	420
Program duration (min) (cotton 60° partial load)	/
Program duration (min) (cotton 40° partial load)	/

●	Programme number 3 (Standard 60 ° C cotton programme) and programme number 4 (standard 40 ° C cotton programme) are the standard washing programmes to which the information on the label and the fiche relates, that these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumptions.
●	The actual water temperature may differ from the declared cycle temperature.
●	Program duration, energy consumption and water consumption values may vary according to wash load weight and type, selected extra functions, tap water and ambient temperature.
*	Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full load and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
**	Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full load and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
***	Based on test results of standard 60 ° C cotton programme at full load and partial load, and standard 40 ° C cotton programme at partial load.

Ficha de produto

	LSI2 1260
Capacidade de carga na função normativa (Algodão 60° cheia) (kg)	6.0
Classe da eficiência energética	B
Consumo de energia (kWh/ano)* (Lavagem e secagem Algodão 60° cheia)	1276
Consumo de água (L/ano)**(Lavagem e secagem Algodão 60° cheia)	23760
Classe de eficiência de centrifugação	B
Nível de ruído (Lavagem) (DÚBIA)	58
Nível de ruído (Centrifugação) (DÚBIA)	72
Velocidade máxima de centrifugação (rum)***	1200
Teor de humidade remanescente (%)***	53
Consumo de energia (Lavagem e secagem Algodão 60° cheia)(kWh/ciclo)	4.84
Consumo de energia (Algodão 60° carga parcial)(kWh/ciclo)	/
Consumo de energia (Algodão 40° carga parcial)(kWh/ciclo)	/
Consumo de água (Lavagem e secagem Algodão 60° cheia)(kWh/ciclo)	108
Consumo de água (Algodão 60° carga parcial)(kWh/ciclo)	/
Consumo de água (Algodão 40° carga parcial)(kWh/ciclo)	/
Consumo no modo SFF (desligado) (W)	0.48
Consumo no modo ON (ligado) (W)	0.48
Duração do programa (min) (Lavagem e secagem Algodão 60° cheia)	420
Duração do programa (min) (Algodão 60° carga parcial)	/
Duração do programa (min) (Algodão 40° carga parcial)	/

●	Os programas número 3 (Standard Algodão 60 ° C) e número 4 (Standard Algodão 40 ° C) são os programas de lavagem normativas que servem para informação nas etiquetas energéticas e nas fichas de produto. Estes programas são os mais eficientes em termos de energia eléctrica combinada e de consumos de água para uma lavagem adequada de roupa de algodão com um nível de sujidade normal.
●	A temperatura real da água pode diferir da temperatura declarada para o ciclo.
●	Os valores relativos à duração do programa, ao consumo de energia e de água podem variar de acordo com o peso e o tipo da carga para lavagem, com as funções extra seleccionadas, a água corrente e a temperatura ambiente.
*	Baseado no padrão de 220 ciclos de lavagem para os programas de algodão a 60 ° C e 40 ° C a plena carga e carga parcial, bem como no consumo dos modos de baixa energia. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é usado.
**	Baseado no padrão de 220 ciclos de lavagem para os programas de algodão a 60 ° C e 40 ° C a plena carga e carga parcial. Consumo de água real vai depender de como o aparelho é usado.
***	Com base nos resultados do programa de algodão a 60 ° C a plena carga e carga parcial, e num programa de algodão a 40 ° C em carga parcial.

Ficha de produto

	LSI2 1260
Capacidade de carga (algodão 60° carga completa) (kg)	6.0
Classe da eficiência energética	B
Consumo de energia (kWh/ano)	1276
Consumo de água (litros/ano)**	23760
Classe da eficiência de centrifugação	B
Nível de ruído (lavagem) (dB(A))	58
Nível de ruído (centrifugação) (dB(A))	72
Velocidade máxima de centrifugação (rpm)	1200
Porcentagem de condensação (carga completa) (%)***	53
Consumo energia (algodão 60° carga completa) (kWh/ciclo)	4.84
Consumo energia (algodão 60° carga parcial) (kWh/ciclo)	/
Consumo energia (algodão 40° carga parcial) (kWh/ciclo)	/
Consumo de água (algodão 60° carga completa) (l/ciclo)	108
Consumo de água (algodão 60° carga parcial) (l/ciclo)	/
Consumo de água (algodão 40° carga parcial) (l/ciclo)	/
Consumo modo off (W)	0.48
Consumo modo stand by (W)	0.48
Duração do programa (algodão 60° carga completa) (min)	420
Duração do programa (algodão 60° carga parcial) (min)	/
Duração do programa (algodão 40° carga parcial) (min)	/

•	Os programas 3 (Algodão standard 60°C) e 4 (Algodão standard 40°C) são os programas de lavagem normal que servem de referência para a etiqueta energética e ficha de produto. Estes programas são os mais eficientes em termos de consumo combinado de energia elétrica e de água para uma lavagem adequada de roupa de algodão com um nível de sujidade normal.
•	A temperatura real da água pode diferir da temperatura declarada para o ciclo.
•	Os valores relativos à duração do programa, ao consumo de energia e de água podem variar de acordo com o peso e o tipo da carga para a lavagem, com as funções extra selecionadas, a água e a temperatura ambiente.
*	Baseado em 220 ciclos de lavagem standard para os programas de algodão a 60 ° C e 40 ° C com carga completa e carga parcial. O consumo real de energia do aparelho dependerá das condições de utilização.
**	Baseado em 220 ciclos de lavagem standard para os programas de algodão a 60 ° C e 40 ° C com carga completa e carga parcial. O consumo real da água do aparelho dependerá das condições de utilização.
***	Com base nos resultados do programa de algodão a 60 ° C com carga completa e carga parcial, e num programa de algodão a 40 ° C com carga parcial.